

La solidaridad y oraciones
A los compañeros con discapacidad en Ucrania.

La guerra nos trata, a las personas con discapacidad como si fuéramos estorbos.
La guerra nos deja, a las personas con discapacidad, atrás.
La guerra reposta la ideología eugenésica.
El mayor mal que crea un gran número de personas con discapacidad - que es la guerra.

Cada mañana, ver las primeras noticias con temor y terror.
Encontramos que el asedio de Kiev se va reduciendo cada vez más.
Iglesias y monumentos culturales derrumbándose gritando.
Se revocó lo prohibido y causó el incendio de centrales nucleares.

No matanza, sino dialogo.
No invasión, alto el fuego.
No sólo alto el fuego, anhelamos por la paz.
La paz que se queda mejor con el cielo azul y con buena cosecha dorada.

Rezamos por ustedes.
Mirando hacia el oesnoroeste,
Que sus esperanzas nunca se separan de sus corazones.
Que sobrevivan de todas maneras.

La guerra, en un instante, hace que la discapacidad sea más pesada.
La guerra, con facilidad, priva a las personas con discapacidad de su dignidad.
La guerra pinta oscuro el mañana de las personas con discapacidad.
Debe terminar pronto, no pronto, sino ahora mismo.

Repetimos de nuevo.
Que sobrevivan de todos modos.
Incluso si tienen que robar comida.
Incluso si tienen que pedir ayuda a los soldados enemigos.

De aquí, de Japón, tan lejos estamos, pero el alma nuestra está al lado de ustedes.

Katsunori Fujii (NPO Japan Council on Disability)